



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2011/0438(COD)**

2.8.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно обществените поръчки  
(COM(2011)0896 – C7-0006/2012 – 2011/0438(COD))

Докладчик: Åsa WestlundPA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Обществените поръчки са важен фактор в нашето общо общество; от икономическа, социална и екологична гледна точка. Публичните органи в Европа изразходват около 18% от БВП за стоки и услуги чрез обществени поръчки. Обществените поръчки могат и следва да се използват като инструмент за изпълнение на целите на Европейския съюз.

Обществените поръчки са важно средство за възлагащите органи да използват по най-добрия начин парите на данъкоплатците. Това включва използване на обществените поръчки, за да се създава устойчиво развитие, включително да се повишава положителното развитие в области като например околна среда, климат, антидискриминация, хуманно отношение към животните и заетост за младите хора. Тъй като устойчивото развитие е цел в Договора от Лисабон, е важно да се даде възможност и да се насърчават всички публични органи да използват обществените поръчки като средство за постигане на тази цел.

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните ще предостави настоящото становище на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите. Становището ще се съсредоточи върху проблеми, свързани с устойчивите обществени поръчки, в областта на екологични, икономически и социални въпроси.

Докладчикът приветства предложението на Комисията за нова директива относно обществените поръчки. Предложението се съсредоточава върху повишаването на ефективността на публичните разходи, включва опростяване и гъвкавост на съществуващите правила и подчертава значението на съображенията, свързани с околната среда. Допълнителни предложения се съсредоточават върху повишаването на полезността на обществените поръчки за подкрепата на общите цели на обществото.

Докладчикът желае да постави допълнителен акцент върху следните важни въпроси:

- Не трябва да има никакво двусмислие, че възлагащите органи имат право да поставят изисквания, които са по-строги или са допълнителни спрямо действащото законодателство на ЕС в конкретни области.
- Иновативните решения следва да се насърчават при възлагането на обществени поръчки. Възложителите следва да бъдат насърчавани да купуват иновативни продукти и услуги, за да се постигат целите за устойчиво развитие. Новите иновативни решения и идеи са необходими в областта на околната среда и обществените поръчки следва да бъдат използвани като средство за посрещане на тези необходимости.
- Критериите за съображения, свързани с жизнения цикъл, следва да бъдат подобрени. Социалното и екологично въздействие на целия производствен процес трябва да бъде

взето предвид. Следователно възлагащите органи следва да имат допълнителни възможности да налагат изисквания относно производствения процес и не само за конкретен продукт. Това ще доведе до по-устойчив процес на възлагане на обществени поръчки.

- Въз основа на съображения, свързани с общественото здраве, прилагането на колективни трудови договори и международните конвенции за заетостта не следва да бъдат възможност, а изискване към определените изпълнители. С цел опазване на здравето на работниците и тяхната работна среда следва да бъде възможно да бъдат изключвани и санкционирани оференти, които не спазват социалното и трудовото законодателство. Страните, които са ратифицирали Конвенция № 94 на МОТ, не следва да бъдат възпрепятствани да прилагат тази конвенция.
- Използването на стандарти следва да се предпочита пред използването на етикети. Стандартите са полезни, тъй като се разбират добре от оферентите в съответната област и ще помогнат да се избегне положение, при което възлагащите органи преоткриват стари истини. Като подчертава използването на стандарти, директивата улеснява възлагащите органи при определянето на екологични и социални изисквания.
- Директивата не трябва да намалява възможността общините да си сътрудничат, за да предоставят услуги от общ интерес, като например третиране на отпадъци и води.
- Директивата следва да увеличи възможността да се налагат изисквания по цялата верига от изпълнители, т.е. и на подизпълнителите. Не само главният изпълнител/оферент трябва да спазва правилата и разпоредбите, посочени от възлагащия орган, но и от подизпълнителите следва да се изисква същото. Нужна е система за контрол, която да обхваща всички части на изпълнителската верига.

Докладчикът се ангажира със запазването на самоопределянето и автономията на общините, регионите и другите местни възлагащи органи. Регулацията трябва да бъде ясна, за да се избегнат тълкувателни спорове. Опростяването на директивата също ще насърчи и ще даде възможност на възлагащите органи да включват ясни цели за устойчивост в своите политики в областта на обществените поръчки.

## **ИЗМЕНЕНИЯ**

Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

## Изменение 1

### Предложение за директива Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ **като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства.** За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

*Изменение*

(2) Обществените поръчки, **като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства,** играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ **и за изпълнението на целта за устойчиво развитие, посочена в Договора от Лисабон.** За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на

*Обосновка*

*Текст, който се позовава на Договора от Лисабон, е необходим, за да се подчертае важността на устойчивото развитие.*

**Изменение 2**

**Предложение за директива  
Съображение 2**

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи

*Изменение*

(2) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да **могат възложителите по-добре да използват обществените поръчки в подкрепа на устойчивото развитие и други общи обществени цели, за да се повиши по този начин** ефективността на публичните разходи, **като се гарантира най-добро съотношение**

обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

**„качество-цена“, и да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се *поощрява възлагането на обществени поръчки на местно ниво, както и да се* разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели. *Възлагащите органи се насърчават да определят изисквания, които са по-строги или допълнителни спрямо действащото законодателство на ЕС в конкретни области, с цел постигане на тези общи цели.*** Налице е също така необходимост от *опростяване на директивите и от* изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

*Директивата осигурява законодателство относно въпроса как да се купува, а какво да се купува зависи от възлагащите органи. Възлагащите органи се насърчават да определят изисквания, които са по-строги или допълнителни спрямо действащото законодателство на ЕС в конкретни области, с цел постигане на общите цели.*

#### *Обосновка*

*Не трябва да има никакво двусмислие, че възлагащите органи имат право да поставят изисквания, които са по-строги или допълнителни спрямо действащото законодателство на ЕС в конкретни области. Обявяването на ролята на директивата за постигане на сближаване в областта на климата, околната среда и социалните въпроси в началото ще се отнася на по-късен етап и за членовете, свързани с тези въпроси.*

### **Изменение 3**

#### **Предложение за директива Съображение 3**

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Все по-разнообразните форми на публична дейност налагат по-ясното дефиниране на понятието „обществена поръчка“. Правилата на Съюза за обществените поръчки нямат за цел да обхванат всички форми на изразходване на публични средства, а само на онези, предназначени за придобиване на предвидените строителство, доставки или услуги. Понятието „придобиване“ следва да се разбира в широкия смисъл на получаване на ползите от въпросните строителство, доставки или услуги, без задължително да се изисква прехвърляне на собствеността на възлагащите органи. Освен това самото финансирането на дадена дейност, което често се свързва със задължението за възстановяване на получените суми, когато те не се използват по предназначение, не попада **обикновено** под действието на правилата за възлагане на обществени поръчки.

*Изменение*

(3) Все по-разнообразните форми на публична дейност налагат по-ясното дефиниране на понятието „обществена поръчка“. Правилата на Съюза за обществените поръчки нямат за цел да обхванат всички форми на изразходване на публични средства, а само на онези, предназначени за придобиване на предвидените строителство, доставки или услуги. Понятието „придобиване“ следва да се разбира в широкия смисъл на получаване на ползите от въпросните строителство, доставки или услуги, без задължително да се изисква прехвърляне на собствеността на възлагащите органи. Освен това самото финансирането на дадена дейност, което често се свързва със задължението за възстановяване на получените суми, когато те не се използват по предназначение, не попада под действието на правилата за възлагане на обществени поръчки. ***За поръчките, възложени на контролирани образувания, или за сътрудничество между участващите възлагащи органи за съвместно изпълнение на задълженията им за осигуряване на обществени услуги не се прилагат правилата за обществени поръчки, ако са изпълнени условията, посочени в настоящата директива.***

#### **Изменение 4**

##### **Предложение за директива Съображение 4 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4а) Съгласно член 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз, при определянето и осъществяването на своите***

*политики и дейности, Съюзът трябва да взема предвид изискванията, свързани с насърчаването на високо равнище на заетост, с осигуряването на подходяща социална закрила, с борбата срещу социалното изключване, както и с постигане на високо равнище на образование, обучение и опазване на човешкото здраве. Настоящата директива допринася за постигането на тези цели като насърчава устойчиви от социална гледна точка обществени поръчки, като гарантира, че социалните критерии са включени на всички етапи от процедурата за обществени поръчки и като подсилва всички съществуващи задължения на равнището на Съюза, на национално и международно равнище, свързани с условията на труд, социалната закрила и общественото здраве.*

#### *Обосновка*

*Съображение 5 се отнася до член 11 от ДФЕС, който гарантира, че изискванията за опазване на околната среда са интегрирани във всички политики на Съюза. Това ново съображение цели да направи същото с член 9 от ДФЕС, който гарантира, че социалните цели и целите в областта на здравето са взети предвид във всички политики на Съюза.*

#### **Изменение 5**

##### **Предложение за директива Съображение 4 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4б) Ключов принцип на Стратегията за здравеопазване 2008 – 2013 г. е „Здраве във всички политики“ или интегрирането на съображенията от здравно естество във всички политики на равнището на Съюза, на национално и регионално равнище, подход, одобрен от държавите членки*



*в декларацията от 2007 г. относно „Здраве във всички политики“. Директивата допринася за подхода „Здраве във всички политики“ като гарантира, че правилата за обществени поръчки могат да помогнат на възлагащите органи да постигат целите в областта на общественото здраве, и че критериите, свързани с общественото здраве и със здравето и безопасността на работното място могат да бъдат използвани на всички етапи от процедурата за обществена поръчка.*

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) По силата на **член 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин възлагащите органи могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие, като същевременно осигурят най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.

*Изменение*

(5) По силата на **членове 9, 10 и 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда **и социалните съображения** трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално, за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин възлагащите органи могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие **и по какъв начин могат да използват своето право на преценка, за да изберат технически спецификации и критерии за възлагане, за да се постигне устойчиво възлагане на обществените поръчки,** като същевременно осигурят **връзка с предмета на поръчката и постигнат най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.**

## Изменение 7

### Предложение за директива Съображение 5 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5а) Обществените поръчки възлизат на приблизително 19% от глобалния БВП, или почти 40 пъти сумата, предоставяна от държавите–членки на ЕС, като официалната помощ за развитие. Като такива, обществените поръчки имат огромен потенциал да бъдат инструмент за изпълнение на задълженията на ЕС по отношение на последователността на политиките за развитие, установени в член 208 от ДФЕС и за осъществяване на устойчиви правителствени политики, както в Съюза, така и в развиващите се страни.*

## Изменение 8

### Предложение за директива Съображение 5 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5б) Възлагащите органи разполагат с голяма свобода на преценка в избора на техническите спецификации, които определят доставките, услугите или строителството, които искат да възложат. Освен това, те разполагат с голяма свобода в използването както на техническите спецификации, така и на критериите за възлагане, за постигане на целите на възлагащия орган, включително спецификации и критерии, които имат за цел постигането на устойчиви обществени поръчки.*

*Техническите спецификации и критериите за възлагане, включително тези, които се отнасят до целите за устойчивост, трябва да бъдат свързани с предмета на обществената поръчка. При условие че връзката с предмета е изпълнена, настоящата директива не е цели да ограничава допълнително видовете съображения, във връзка с които възлагащият орган може да вземе мерки чрез техническите спецификации или критериите за възлагане.*

## Изменение 9

### Предложение за директива Съображение 5 в (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(5в) Техническите спецификации, критериите за възлагане и условията за изпълнение на договора се различават по ролята, която изпълняват в процеса на възлагане на обществените поръчки, а не по съдържанието на спецификациите или критериите. Посредством техническите спецификации възлагащият орган определя абсолютните изисквания за обществената поръчка; способността да бъдат изпълнени техническите спецификации е предварително условие даден субект да бъде считан за кандидат за договор за обществена поръчка, като на разглеждане подлежат единствено продукти или услуги, отговарящи на спецификациите. За разлика от това, критериите за възлагане позволяват на възлагащия орган да сравнява съответните предимства на различните комбинации от критерии. Критериите за възлагане се*

*претеглят и всяка оферта се оценява въз основа на степента, до която удовлетворява всеки критерий, но способността да бъдат задоволени всички критерии за възлагане не е предварително условие. На последно място, клаузи за изпълнението на договора могат да бъдат включени в поръчката, за да посочат по какъв начин тя трябва да бъде изпълнена. Възлагащият орган разполага с голяма свобода на преценка да включи своите цели за устойчивост на който и да било етап от процеса на възлагане на поръчката, посредством технически спецификации, критерии за възлагане и условия за изпълнение на поръчката.*

## **Изменение 10**

### **Предложение за директива Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Изследванията и иновациите, включително екологичните и социални иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Публичните органи трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да стимулират иновациите. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на ефективността и качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на публичните средства, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на

*Изменение*

(17) Изследванията и иновациите, включително екологичните и социални иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Публичните органи трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да стимулират иновациите. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на ефективността и качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на публичните средства, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на

нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и оттам насърчаването на устойчив икономически растеж. Настоящата директива следва да допринесе за по-лесно възлагане на обществени поръчки за иновации и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. Следователно трябва да се предвиди специална процедура за възлагане на обществени поръчки, която позволява на възлагащите органи да установят дългосрочно партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски продукт, услуга или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. Партньорството трябва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторско решение, без да изземва пазара.

нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и оттам насърчаването на устойчив икономически растеж. Настоящата директива следва да допринесе за по-лесно възлагане на обществени поръчки за иновации и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. Следователно трябва да се предвиди специална процедура за възлагане на обществени поръчки, която позволява на възлагащите органи да установят дългосрочно партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски продукт, услуга или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. Партньорството трябва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторско решение, без да изземва пазара. ***В допълнение, при определянето на условията за обществени поръчки, публичните органи следва да имат право на избор да възлагат поръчката въз основа на най-изгодната в икономическо отношение оферта или въз основа на най-новаторската и устойчива (и ако това е приложимо, най-напредналата в техническо отношение) оферта, като поясняват при публикуването на поканата за представяне на оферти, кой от посочените критерии се прилага.***

## Изменение 11

### Предложение за директива Съображение 28

*Текст, предложен от Комисията*

(28) Възлагащите органи, които желаят

AD\910630BG.doc

*Изменение*

(28) Възлагащите органи, които желаят

13/50

PE487.738v03-00

да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, социални или други характеристики, трябва да могат да цитират определени етикети – например европейския екоетикет, (мулти)националните екоетикети или всеки друг етикет, стига изискванията за етикета да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите и екологичните организации могат да участват, и етикетът да бъде достъпен за всички заинтересовани страни.

да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, **енергийно ефективни**, социални **характеристики, характеристики в областта на хуманното отношение към животните** или други характеристики, трябва да могат да цитират определени етикети – например европейския екоетикет, (мулти)националните екоетикети или всеки друг етикет, стига изискванията за етикета да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите и екологичните организации могат да участват, и етикетът да бъде достъпен за всички заинтересовани страни.

#### *Обосновка*

*Позоваването на енергийната ефективност и енергоспестяването е от съществено значение, като се вземе предвид Директивата за екодизайна и нейните разпоредби относно продуктите*

## **Изменение 12**

### **Предложение за директива Съображение 34**

*Текст, предложен от Комисията*

(34) Обществени поръчки не трябва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски

*Изменение*

(34) Обществени поръчки не трябва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски

също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Освен това на възлагащите органи трябва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични *или* социални задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Освен това на възлагащите органи трябва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични, социални задължения *или на задължения за хуманно отношение към животните*, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

### Изменение 13

#### Предложение за директива Съображение 37

*Текст, предложен от Комисията*

(37) Поръчките трябва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възлагащите органи изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности, например когато избраните критерии за възлагане включват фактори, свързани с производствения процес. В резултат на това възлагащите органи трябва да **имат право да** приемат като критерии за възлагане *или* „икономически най-изгодната оферта“, *или* „най-ниската цена“, *като се има предвид, че във втория случай те са свободни да установяват адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за*

*Изменение*

(37) Поръчките трябва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възлагащите органи изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности, например когато избраните критерии за възлагане включват фактори, свързани с производствения процес. В резултат на това възлагащите органи трябва да приемат като критерии за възлагане „икономически най-изгодната оферта“.

*изпълнение на поръчката.*

#### Изменение 14

##### Предложение за директива Съображение 38

*Текст, предложен от Комисията*

(38) **Когато възлагащите** органи решат, че ще възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, те трябва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. **Определянето на тези критерии зависи от** предмета на поръчката, **тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта.** Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възлагащия орган, **те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната** проверка на информацията, предоставена от оферентите.

#### Изменение 15

##### Предложение за директива Съображение 39

*Текст, предложен от Комисията*

(39) От изключителна важност е напълно да се използва потенциалът на

*Изменение*

(38) **Възлагащите** органи трябва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. **При определянето на офертата с най-добра стойност възлагащите органи следва да използват обективни критерии, които да са свързани с** предмета на поръчката. **Независимо от** това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възлагащия орган. **Процедурата за възлагане следва по-скоро да гарантира** ефективна конкуренция **посредством стриктното спазване на принципите за прозрачност, недискриминиране и равно третиране. Тези принципи изискват, наред с другото, ефективна и прозрачна** проверка на информацията, предоставена от оферентите.

*Изменение*

(39) От изключителна важност е напълно да се използва потенциалът на



обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж. Предвид значителните различия между отделните сектори и пазари обаче не би било подходящо да се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноэффективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това **бе постигнат** значителен напредък по отношение на определението на общи методологии за оценката на разходите за целия жизнен цикъл. Следователно изглежда целесъобразно да се **запази утвърдения модел** — да се остави на законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели **като функция от** конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор **и** да се **насърчи разработването и използването на модели за оценка на разходите за целия жизнен, което допълнително ще подчертае** ролята на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж.

обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж. Предвид значителните различия между отделните сектори и пазари обаче не би било подходящо да се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноэффективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това **продължава да се осъществява** значителен напредък по отношение на определението на общи методологии за оценката на разходите за целия жизнен цикъл, **приложенията за конкретните сектори на разходите през жизнения цикъл продължават да бъдат развивани, тествани и подобрявани**. Следователно изглежда целесъобразно да се **използва** законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели **в контекста на** конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор, **за** да се **доразвие** ролята на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж. **Тези усилия следва да включват подходящо за секторите прилагане на стабилни методологии за оценка на разходите за жизнения цикъл. В съответствие с останалите разпоредби на настоящата директива, задължителните критерии за възлагане на обществени**

*поръчки, приети посредством законодателството за конкретните сектори, могат да включват също така технически спецификации и критерии за възлагане, които да включват съображения за устойчивост, отнасящи се за общите социални и екологични ползи или вреди, дори когато те са били или не могат да бъдат остойностени, при условие че те са свързани с предмета на договора и се придържат строго към принципите за прозрачност, недискриминация и равна защита.*

## Изменение 16

### Предложение за директива Съображение 41

*Текст, предложен от Комисията*

(41) Освен това в техническите спецификации и в критериите за възлагане възлагащите органи трябва да имат право да посочват определен производствен процес, определен начин за предоставяне на услугите или определен процес за всеки от другите етапи от жизнения цикъл на продукт или услуга, при условие че те са свързани с предмета на обществената поръчка. За по-добро интегриране на социалните съображения в обществените поръчки на възложителите може да бъде позволено да включват в критерия за възлагане на „икономически най-изгодна оферта“ изисквания, които са свързани с работните условия на лицата, участващи пряко в съответния процес на производство или доставка. Тези изисквания могат да засягат единствено **опазване на здравето** на персонала, участващ в производствения процес, или да подпомагат социалната интеграция на хора в неравностойно

*Изменение*

(41) Освен това в техническите спецификации и в критериите за възлагане възлагащите органи трябва да имат право да посочват определен производствен процес, определен начин за предоставяне на услугите или определен процес за всеки от другите етапи от жизнения цикъл на продукт или услуга, при условие че те са свързани с предмета на обществената поръчка. За по-добро интегриране на социалните съображения в обществените поръчки на възложителите може да бъде позволено да включват в критерия за възлагане на „икономически най-изгодна оферта“ изисквания, които са свързани с работните условия на лицата, участващи пряко в съответния процес на производство или доставка. Тези изисквания могат да засягат единствено **условията на труд** на персонала, участващ в производствения процес, или да подпомагат социалната интеграция на хора в неравностойно

социално положение или членове на уязвими групи сред лицата, ангажирани с изпълнението на поръчката, включително достъпността за лица с увреждания. Всеки критерий за възлагане, включващ въпросните изисквания, следва да бъде ограничен до изисквания, които имат непосредствено отражение върху членовете на персонала **в тяхната работна среда**. Те следва да се прилагат в съответствие с Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и по начин, който не води до пряка или косвена дискриминация на икономически оператори от други държави членки или на лица от трети държави, участващи в споразумения или споразумения за свободна търговия, по които Съюзът е страна. За поръчки за услуги и за поръчки, включващи строително проектиране, възлагащите органи трябва също така да имат право да използват като критерий за възлагане организацията, квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, тъй като това може да се отрази на качеството на изпълнението ѝ и в резултат на това – на икономическата стойност на офертата.

## Изменение 17

### Предложение за директива Съображение 43

*Текст, предложен от Комисията*

(43) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат свързани с предмета на поръчката и да

социално положение или членове на уязвими групи сред лицата, ангажирани с изпълнението на поръчката, включително достъпността за лица с увреждания. Всеки критерий за възлагане, включващ въпросните изисквания, следва да бъде ограничен до изисквания, които имат непосредствено отражение върху членовете на персонала **у условията на труд на** членовете на персонала. Те следва да се прилагат в съответствие с Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и по начин, който не води до пряка или косвена дискриминация на икономически оператори от други държави членки или на лица от трети държави, участващи в споразумения или споразумения за свободна търговия, по които Съюзът е страна. За поръчки за услуги и за поръчки, включващи строително проектиране, възлагащите органи трябва също така да имат право да използват като критерий за възлагане организацията, квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, тъй като това може да се отрази на качеството на изпълнението ѝ и в резултат на това – на икономическата стойност на офертата.

*Изменение*

(43) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат свързани с предмета на поръчката и да

бъдат посочени в обявлението за обществена поръчка, в обявлението за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за обществената поръчка. Те могат по-специално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното обучение на място, наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда или хуманно отношение към животните. Например наред с останалото могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, с обучение на безработни и младежи, със спазване по същество на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

бъдат посочени в обявлението за обществена поръчка, в обявлението за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за обществената поръчка. Те могат по-специално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното обучение на място, наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда, **опазване на общественото здраве** или хуманно отношение към животните. Например наред с останалото могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, с обучение на безработни и младежи, със спазване по същество на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), **по-специално Конвенция № 94 на МОТ**, дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

#### *Обосновка*

*Изменението подчертава важността на Конвенция № 94 на МОТ относно трудовите клаузи (договори за обществени поръчки), която изрично регулира обществените поръчки. ЕС трябва да се ангажира със стандартите на МОТ.*

### **Изменение 18**

#### **Предложение за директива**

#### **Член 1 – параграф 2 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

2. По смисъла на настоящата директива „обществена поръчка“ е закупуването **или други форми на придобиване на**

*Изменение*

2. По смисъла на настоящата директива „обществена поръчка“ е закупуването на строителство, доставки или услуги

строителство, доставки или услуги от страна на един или няколко възлагащи органа от икономически оператори, подбрани от тях, **без значение дали строителството, доставките или услугите са предназначени за обществени цели.**

**чрез договори за обществени поръчки** от страна на един или няколко възлагащи органа от икономически оператори, подбрани от тях.

#### Обосновка

*Промяната е необходима, за да се позволи на общините да си сътрудничат по ефективен начин, за да предоставят определени услуги от общ интерес, като например третирането на отпадъци и води.*

### Изменение 19

#### Предложение за директива Член 1 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Целият обем строителство, доставки и/или услуги представляват една обществена поръчка по смисъла на настоящата директива, дори ако са закупени с различни договори, когато тези договори са част от един проект.**

**заличава се**

#### Обосновка

*Промяната е необходима, за да се позволи на общините да си сътрудничат по ефективен начин, за да предоставят определени услуги от общ интерес, като например третирането на отпадъци и води.*

### Изменение 20

#### Предложение за директива Член 1 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Поръчка, която се възлага от възлагащ орган на друго юридическо лице, попада извън приложното поле на настоящата директива, когато са**

*изпълнени следните условия в своята съвкупност:*

*а) възлагащият орган упражнява върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който упражнява върху собствените си служби;*

*б) основната част от дейността на това юридическо лице се извършва за контролиращия възлагащ орган или за други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;*

*в) няма активно частно участие в контролираното юридическо лице.*

*(Текст от член 11, параграф 1 от предложението на Комисията - с изменения)*

#### *Обосновка*

*Промяната е необходима, за да се позволи на общините да си сътрудничат по ефективен начин, за да предоставят определени услуги от общ интерес, като например третирането на отпадъци и води. Това е въпрос, свързан с приложното поле, и следователно член 11 от предложението на Комисията се премества в член 1 с изменения.*

## **Изменение 21**

### **Предложение за директива Член 1 - параграф 2 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*2б. Параграф 2 а (нов) се отнася също и за случаите, когато контролирано лице или лица, които представляват възлагащ орган, възлагат поръчка на своето контролиращо лице или на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, при условие че няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.*

*(Текст от член 11, параграф 2 от предложението на Комисията - с изменения)*

*Обосновка*

*Срв. с изменението на член 1, параграф 2 а (нов).*

**Изменение 22**

**Предложение за директива  
Член 1 - параграф 2 в (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2в. Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 3, може въпреки това да възлага обществена поръчка, извън приложното поле на настоящата директива, на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:***

***а) възлагащите органи упражняват съвместно върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който упражняват върху собствените си служби;***

***б) основната част от дейността на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;***

***в) няма активно частно участие в контролираното юридическо лице.***

*(Текст от член 11, параграф 3 от предложението на Комисията - с изменения)*

*Обосновка*

*Срв. с изменението на член 1, параграф 2 а (нов).*

## Изменение 23

### Предложение за директива Член 1 - параграф 2 г (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2г. Споразумение, сключено между два или повече възлагащи органа, не се счита за обществена поръчка по смисъла на член 2, параграф 7 от настоящата директива, и по този начин е извън приложното поле на директивата, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:**

**а) целта на партньорството е изпълнение на задължение за обществена услуга, което засяга всички публични органи;**

**б) задължението се извършва единствено от заинтересованите публични органи, т.е. без участие на активен частен капитал;**

*(Текст от член 11, параграф 4 от предложението на Комисията - с изменения)*

*Обосновка*

*Срв. с изменението на член 1, параграф 2 а (нов).*

## Изменение 24

### Предложение за директива Член 1 – параграф 2 д (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2д. Въпреки това прехвърлянето на задължения между организации от публичния сектор е въпрос на вътрешна административна организация на държавите членки и не подлежи на правилата за обществените поръчки.**



## Изменение 25

### Предложение за директива Член 2 – точка 22 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*22а. „социално устойчив производствен процес“ означава производствен процес, при който предоставянето на строителство, услуги и доставки, спазва правото, нормите и стандартите в областта на здравето и безопасността, социалното и трудовото право, норми и стандарти, по-специално по отношение на принципа за равно третиране на работното място, съобразно определеното в законодателството на Съюза и националното законодателство и колективните трудови договори, които се прилагат на мястото, където се осъществява предоставянето на строителни работи, услуги и стоки;*

## Изменение 26

### Предложение за директива Член 11

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### *Член 11*

*заличава се*

*Отношения между публичните органи*

*1. Поръчка, която се възлага от възлагащ орган на друго юридическо лице, попада извън приложното поле на настоящата директива, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:*

*а) възлагащият орган упражнява върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който*

*упражнява върху собствените си служби;*

*б) поне 90 % от дейността на това юридическо лице се извършва от името на контролиращия възлагащ орган или от името на други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;*

*в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.*

*За един възлагащ орган се счита, че упражнява върху едно юридическо лице контрол, подобен на този, който упражнява върху собствените си служби по смисъла на буква а) от първа алинея, когато има решаващо влияние както върху стратегическите цели, така и върху съществените решения на контролираното юридическо лице.*

*2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице, което представлява възлагащ орган, възлага поръчка на своето контролиращо лице или на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.*

*3. Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 1, може въпреки това да възлага обществена поръчка, без да прилага настоящата директива, на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:*

*а) възлагащите органи упражняват съвместно върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който упражняват върху собствените си служби;*

*б) поне 90 % от дейността на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;*

*в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.*

*За целите на буква а) за възлагащите органи се счита, че контролират съвместно едно юридическо лице, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:*

*а) вземащите решения органи на контролираното юридическо лице са съставени от представители на всички участващи възлагащи органи;*

*б) тези възлагащи органи са в състояние съвместно да упражняват решаващо влияние върху стратегическите цели и съществените решения на контролираното юридическо лице;*

*в) контролираното юридическо лице не преследва интереси, различни от тези на свързаните с него публични органи;*

*г) контролираното юридическо лице не получава други приходи освен възстановяването на действително извършените разходи от договорите за обществени поръчки с възлагащите органи.*

*4. Споразумение, сключено между два или повече възлагащи органа, не се счита за обществена поръчка по смисъла на член 2, параграф 6 от настоящата директива, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:*

*а) споразумението установява реално сътрудничество между участващите възлагащи органи с цел съвместно изпълнение на техните задължения*

*за осигуряване на обществени услуги, включващо взаимни права и задължения на страните;*

*б) споразумението се ръководи единствено от съображения, свързани с обществения интерес;*

*в) участващите възлагащи органи не изпълняват на свободния пазар повече от 10 % от дейностите, изразени в оборот, имащи отношение към контекста на споразумението;*

*г) споразумението не включва финансови трансфери между участващите възлагащи органи, освен съответстващите на възстановяването на действително извършените разходи за строителството, услугите или стоките;*

*д) няма частно участие в нито един от участващите възлагащи органи.*

*5. Отсъствието на частно участие по параграфи от 1 до 4 се проверява към момента на възлагането на поръчката или на сключването на споразумението.*

*Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки.*

*(Текстът от член 11 е отчасти преместен в член 1 – вж. измененията към член 1, параграф 2, букви а–г) (нови))*

#### *Обосновка*

*Съдържанието на член 11 от предложението на Комисията е важно за приложното поле на директивата и по тази причина е преместено, с изменения, в член 1. Съответно член 11 от предложението на Комисията се заличава.*

## Изменение 27

### Предложение за директива Член 11 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 11 а**

**Поръчки за услуги, възлагани въз основа на изключително право**

**Настоящата директива не се прилага за обществени поръчки за услуги, възлагани от възлагащ орган на друг възлагащ орган или на асоциация от възлагащи органи, които имат изключителни права за предоставянето на такива услуги по силата на законова, подзаконова или административна разпоредба, съвместима с Договора.**

#### *Обосновка*

*Повторно въвеждане на член 18 от действащата Директива 2004/18/ЕО. Настоящият член е важен за операции от общ интерес, например игри (разрешени от държавата лотарии) и обезвреждането на отпадъци. Членът дава възможност органите да запазят някои операции за конкретни собствени дружества. Европейският съд прилага тази разпоредба в С-360/96.*

## Изменение 28

### Предложение за директива Член 24 – параграф 1 – алинея 4 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Държавите членки **могат да позволят** на възлагащите органи да **използват** състезателна процедура с договаряне или състезателен диалог във всеки от следните случаи:

Държавите членки **позволяват** на възлагащите органи да **прилагат** състезателна процедура с договаряне или състезателен диалог, **в съответствие с предвиденото в настоящата директива**, във всеки от следните случаи:

## Обосновка

*В някои случаи състезателната процедура с договаряне представлява единственият практически приложим начин за възлагане на сложни поръчки. Поради това в такива случаи възлагащите органи следва да са в състояние да изберат този вид процедура.*

### Изменение 29

#### Предложение за директива Член 24 – параграф 1 – алинея 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Държавите членки могат да решават да не транспонират в националното си законодателство състезателната процедура с договаряне, състезателния диалог и процедурите за партньорство за иновации.***

***заличава се***

## Обосновка

*В някои случаи състезателната процедура с договаряне представлява единственият практически приложим начин за възлагане на сложни поръчки. Поради това в такива случаи възлагащите органи следва да са в състояние да изберат този вид процедура.*

### Изменение 30

#### Предложение за директива Член 34 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 34 а**

#### **Централен уебсайт за електронни оферти**

***В интерес на прозрачността публичните органи могат да публикуват информацията относно осъществено строителство и т.н. на централен, европейски уебсайт, създаден за тази цел, като посочват размерите на средствата, количествата и друга подобна информация, така че други публични органи да могат да сравнят***

*заплащането за сравними строителни проекти и т.н. и да базират поканите си за представяне на оферти на тази информация, което би могло да намали разходите и да покаже сериозни разминавания в цените на поръчките.*

## Изменение 31

### Предложение за директива Член 40 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Техническите спецификации, определени в точка 1 от приложение VIII, се посочват в документите за обществените поръчки. Те определят необходимите характеристики на строителство, услуга или доставка.

*Изменение*

1. Техническите спецификации, определени в точка 1 от приложение VIII, се посочват в документите за обществените поръчки. Те определят необходимите характеристики на строителство, услуга или доставка, **за да постигнат целите за използване, устойчивост и хуманно отношение към животните на възлагащия орган.**

## Изменение 32

### Предложение за директива Член 41 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Етикети

*Изменение*

Етикети **и сертификати за потвърден от трета страна стандарт**

*Обосновка*

*Използването на етикети следва да бъде заличено в полза на използването на стандарти. Стандартите са полезни, тъй като се разбират добре от оферентите в съответната област и също за избягване на положение, при което възлагащите органи е необходимо да преоткриват стари истини. Като подчертава използването на стандарти, директивата улеснява възлагащите органи при определянето на екологични и социални изисквания.*

## Изменение 33

**Предложение за директива**  
**Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато възлагащи органи посочват екологични, социални или други характеристики на строителство, услуга или доставка по отношение на изискванията за работните характеристики или функционалните изисквания по член 40, параграф 3, буква а), те могат да изискат това строителство, услуги или доставки да носят определен етикет, стига всички долуизброени условия да бъдат изпълнени:

*Изменение*

1. Когато възлагащи органи посочват екологични, социални или други характеристики на строителство, услуга или доставка по отношение на изискванията за работните характеристики или функционалните изисквания по член 40, параграф 3, буква а), те могат да изискат това строителство, услуги или доставки да носят определен етикет ***и/или сертификат за потвърден от трета страна стандарт***, стига всички долуизброени условия да бъдат изпълнени:

**Изменение 34**

**Предложение за директива**  
**Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)**

*Текст, предложен от Комисията*

а) изискванията за етикета засягат ***единствено*** характеристики, свързани с предмета на поръчката, и са подходящи за определяне на характеристиките на строителството, доставките или услугите, предмет на поръчката;

*Изменение*

а) изискванията за етикета ***и/или сертификата за потвърден от трета страна стандарт*** засягат характеристики, свързани с предмета на поръчката, и са подходящи за определяне на характеристиките на строителството, доставките или услугите, предмет на поръчката;

**Изменение 35**

**Предложение за директива**  
**Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)**

*Текст, предложен от Комисията*

б) изискванията за етикета са изготвени въз основа на научна информация или на други обективно проверими и

*Изменение*

б) изискванията за етикета ***и/или сертификата за потвърден от трета страна стандарт*** са изготвени въз



недискриминиращи критерии;

основа на научна информация или на други обективно проверими и недискриминиращи критерии **и данни**;

### Изменение 36

Предложение за директива

Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква б а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) правилата, които уреждат подбора, са разумно пропорционални на естеството на поръчката;**

### Изменение 37

Предложение за директива

Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) етикетите са приети съгласно открита и прозрачна процедура, в която могат да участват всички заинтересовани страни, включително държавни органи, потребители, производители, дистрибутори и екологични организации;

в) етикетите **и/или сертификатите за потвърден от трета страна стандарт** са определени съгласно открита и прозрачна процедура, в която могат да участват всички заинтересовани страни, включително държавни органи, потребители, производители, дистрибутори и екологични организации;

### Изменение 38

Предложение за директива

Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква г)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

г) етикетите са достъпни за всички заинтересовани страни.

г) етикетите **и/или сертификатите за потвърден от трета страна стандарт** са достъпни за всички заинтересовани страни;

## Изменение 39

### Предложение за директива

#### Член 41 – параграф 1 – алинея 1 – буква д)

*Текст, предложен от Комисията*

д) критериите за етикета се определят от трето лице, което е независимо от икономическия оператор, който прилага етикета.

*Изменение*

д) критериите за етикета **и/или сертификата за потвърден от трета страна стандарт** се определят от трето лице, което е независимо от икономическия оператор, който прилага етикета. **Третата страна може да бъде определен национален или правителствен орган или организация.**

## Изменение 40

### Предложение за директива

#### Член 41 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Когато **етикет изпълнява условията, предвидени в параграф 1, букви от б), в), г) и д), но също така поставя** изисквания, които не са свързани с предмета на поръчката, възлагащите органи могат да определят техническата спецификация, като се позоват само на **онези подробни спецификации на етикета** или, когато е необходимо, на части от тях, които са свързани с предмета на поръчката и са подходящи за определяне на характеристиките на този предмет.

*Изменение*

2. Когато **стандарт, потвърден от трета страна, не отговаря на определението, дадено в точка б от приложение VIII, тъй като неговите критерии поставят** изисквания, които не са свързани с предмета на поръчката, възлагащите органи могат да определят техническата спецификация, като се позоват само на **подробните спецификации на стандарта** или, когато е необходимо, на части от тях, които са свързани с предмета на поръчката и са подходящи за определяне на характеристиките на този предмет.

#### *Обосновка*

*Изменението цели да подчертае използването на стандарти, потвърдени от трета страна, в обществените поръчки. Като използват стандарти, потвърдени от трета страна, възлагащите органи и оферентите разполагат с ясно, приемливо и полезно средство. Фактът, че продукт или услуга отговаря на стандарт, потвърден от трета страна, служи като доказателство, че са покрити критериите на възлагация*

орган.

## Изменение 41

### Предложение за директива

#### Член 41 – параграф 2 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Възлагащият орган може да посочи в своите технически спецификации, че строителство, доставки или услуги, които съответстват на подобен стандарт, се считат за отговарящи на техническите спецификации. Възлагащите органи приемат и всички еквивалентни стандарти, които изпълняват спецификациите, посочени от възлагащите органи. За строителство, доставки или услуги, чието съответствие с подобен стандарт не е потвърдено от трета страна, възлагащите органи приемат и техническо досие на производителя или друго подходящо доказателство, като сертификати и декларации.*

#### *Обосновка*

*Използването на етикети следва да бъде заличено в полза на използването на стандарти. Стандартите са полезни, тъй като се разбират добре от оферентите в съответната област и също за избягване на положение, при което възлагащите органи е необходимо да преоткриват стари истини. Като подчертава използването на стандарти, директивата улеснява възлагащите органи при определянето на екологични и социални изисквания.*

## Изменение 42

### Предложение за директива

#### Член 55 – параграф 4 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

4. **Всеки** кандидат или оферент, попаднал в една от ситуациите по параграфи 1, 2 и 3, **може да** представи

4. **Ако** кандидат или оферент, попаднал в една от ситуациите по параграфи 1, 2 и 3, представи на възлагащия орган

на възлагащия орган свидетелства, демонстриращи неговата надеждност, независимо от наличието на съответните основания за изключване.

свидетелства, демонстриращи неговата надеждност, независимо от наличието на съответните основания за изключване, **възлагащият орган може да преразгледа изключването на офертата.**

#### *Обосновка*

*За да се гарантира ясно и недвусмислено, че националното и регионалното право, и правото на Съюза, и други обвързващи разпоредби трябва да бъдат спазвани от всеки оферент и че възлагащите органи имат ясното право да изключат оферентите, които ги нарушават.*

### **Изменение 43**

#### **Предложение за директива**

#### **Член 56 – параграф 1 – буква в а) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ва) спазването на стандартите в областта на здравето и безопасността, социалните и трудовоправните разпоредби, разпоредбите в областта на околната среда, установени в европейското и националното законодателство, както и в колективни трудови договори;**

#### *Обосновка*

*Използването на етикети следва да бъде заличено в полза на използването на стандарти. Стандартите са полезни, тъй като се разбират добре от оферентите в съответната област и също за избягване на положение, при което възлагащите органи е необходимо да преоткриват стари истини. Като подчертава използването на стандарти, директивата улеснява възлагащите органи при определянето на екологични и социални изисквания.*

## Изменение 44

### Предложение за директива Член 56 – параграф 4 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

4. По отношение на техническите и професионалните способности възлагащите органи могат да изискват от икономическите оператори да притежават необходимите човешки и технически ресурси и опит за **изпълнение** на поръчката спрямо подходящ стандарт за качество. Възлагащият орган може да реши, че икономическите оператори няма да **изпълнят поръчката спрямо подходящ стандарт за качество**, когато е установил, че те имат конфликт на интереси, който би могъл да се отрази неблагоприятно на изпълнението на поръчката.

*Изменение*

4. По отношение на техническите и професионалните способности възлагащите органи могат да изискват от икономическите оператори да притежават **или да са се погрижили да имат достъп до или да придобият** необходимите човешки и технически ресурси и опит за **гарантиране на изпълнението** на поръчката спрямо подходящ стандарт за качество, **и когато такива са изискванията на възлагащия орган, в съответствие с всяка клауза относно изпълнението на поръчката, посочена в съответствие с член 70**. Възлагащият орган може да реши, че икономическите оператори няма да **осигурят изискваното изпълнение**, когато е установил, че те имат конфликт на интереси, който би могъл да се отрази неблагоприятно на изпълнението на поръчката.

*Обосновка*

*Използването на етикети следва да бъде заличено в полза на използването на стандарти. Стандартите са полезни, тъй като се разбират добре от оферентите в съответната област и също за избягване на положение, при което възлагащите органи е необходимо да преоткриват стари истини. Като подчертава използването на стандарти, директивата улеснява възлагащите органи при определянето на екологични и социални изисквания.*

## Изменение 45

### Предложение за директива Член 56 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Разпоредбите, предвидени в параграфи*

*1, 2, 3, 4 и 5, се прилагат при процедурите на подизпълнение и за подизпълнителите.*

*Обосновка*

*Целта е на възлагащите органи да се предоставят по-добри възможности да вземат предвид възлагането на подизпълнители.*

**Изменение 46**

**Предложение за директива**  
**Член 57 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Националните органи създават сигурни онлайн хранилища за сертификати, в които предприятията могат да внасят всички съответни документи веднъж на всеки две години. Тази документация е достъпна за всички възлагащи органи на всички равнища чрез предоставяне на личен идентификационен номер.*

**Изменение 47**

**Предложение за директива**  
**Член 60 – параграф 2 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Доказателството за икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор може по принцип да се представи посредством едно или няколко от свидетелствата, изброени в приложение XIV, *част 1*.

2. Доказателството за икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор, **както и за спазването на правилата и стандартите в сферата на здравеопазването и безопасността, социалните и трудовите норми, посочени в законодателството на Съюза и в националното законодателство и колективните трудови договори, приложими за мястото, където се извършват**

*строителните дейности, услуги или доставки,* може по принцип да се представи посредством едно или няколко от свидетелствата, изброени в приложение XIV.

## Изменение 48

### Предложение за директива Член 61 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление

*Изменение*

Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление **и за управление на хуманното отношение към животните**

## Изменение 49

### Предложение за директива Член 61 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. При поискване държавите членки предоставят на други държави членки в съответствие с член 88 всяка информация, имаща отношение към документите, представени като свидетелство за съответствие със стандартите за качество и екологично управление по параграфи 1 и 2 от настоящия член.

*Изменение*

3. При поискване държавите членки предоставят на други държави членки в съответствие с член 88 всяка информация, имаща отношение към документите, представени като свидетелство за съответствие със стандартите за качество и екологично управление, **и за хуманно отношение към животните** по параграфи 1 и 2 от настоящия член.

## Изменение 50

### Предложение за директива Член 66 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или

*Изменение*

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или

административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, критерият, по който възлагащите органи възлагат обществените поръчки, *е един от следните:*

- а) икономически най-изгодна оферта;*
- б) най-ниски разходи.*

*По усмотрение на възлагащия орган разходите могат да се оценяват въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на ефективността на разходите, като например с използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл съгласно условията по член 67.*

## **Изменение 51**

### **Предложение за директива Член 66 - параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

**2.** Икономически най-изгодната оферта по параграф 1, буква а) от гледна точка на възлагащия орган се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната обществена поръчка. Тези критерии включват, освен цената или разходите по параграф 1, буква б), и други критерии, свързани с предмета на въпросната обществена поръчка, *като:*

*а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични характеристики и новаторски характер;*

*б) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, могат да се вземат под внимание организацията, квалификацията и опита на персонала, на когото е*

административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, критерият, по който възлагащите органи възлагат обществените поръчки, *е икономически най-изгодната оферта.*

*Изменение*

**2.** Икономически най-изгодната оферта по параграф 1, буква а) от гледна точка на възлагащия орган се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната обществена поръчка. Тези критерии включват, освен цената или разходите по параграф 1, буква б), и други критерии, свързани с предмета на въпросната обществена поръчка.



*възложено изпълнението на въпросната поръчка, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възлагащия орган, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;*

*в) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение;*

*г) конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл по точка 22 от член 2, доколкото тези критерии са посочени съгласно член 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси и характеризират конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.*

## **Изменение 52**

### **Предложение за директива Член 66 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Критериите по параграф 2 могат да включват:**

**а) качество, включително технологични предимства, естетични и функционални свойства, достъпност, дизайн за всички ползватели;**

**б) иновативни характеристики, включително най-добрите съществуващи техники;**

*в) екологични критерии и критерии за устойчивост, включително оценка на разходите за целия жизнен цикъл съобразно дефиницията в член 67 и критериите за екологосъобразни обществени поръчки;*

*г) социално устойчиви критерии за процеса на производство, който може да включи и наемането на работа на лица в неравностойно положение или членове на уязвими групи;*

*д) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, могат да се вземат под внимание организацията, квалификацията и опитът на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, както и възможностите, способностите и професионалното поведение на всеки подизпълнител, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества и понататъшно възлагане на подизпълнители може да се допуска единствено със съгласието на възлагащия орган, който трябва да провери дали заместниците или допълнителните подизпълнители осигуряват еквивалентна организация и качество;*

*е) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение;*

*ж) конкретния процес на производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл по точка 22 от член 2, доколкото тези критерии са посочени съгласно член 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси, и характеризират*

*конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.*

### Изменение 53

#### Предложение за директива Член 66 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта по параграф 1, буква а) и по параграф 2.**

**заличава се**

### Изменение 54

#### Предложение за директива Член 66 – параграф 5 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5. В случая по параграф 1, буква а) възлагащият орган посочва в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, в документите за обществената поръчка или – при състезателен диалог – в описателния документ, относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.**

**5. Възлагащият** орган посочва в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, в документите за обществената поръчка или – при състезателен диалог – в описателния документ, относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

### Изменение 55

#### Предложение за директива Член 67 – параграф 2 – алинея 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) да е изготвена **въз основа на** научна информация или на други обективно

а) да е изготвена **при тесни консултации със заинтересованите**

проверими и недискриминиращи критерии;

*страни, да се основава на* научна информация или на други обективно проверими и недискриминиращи критерии;

## Изменение 56

### Предложение за директива

#### Член 67 – параграф 2 – алинея 1 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) да е създадена за многократно или непрекъснато приложение;

*Изменение*

б) да е *тествана и проверена с доставчиците и* е създадена за многократно или непрекъснато приложение;

## Изменение 57

### Предложение за директива

#### Член 67 – параграф 2 – алинея 1 – буква в а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ва) формулирана е така, че да гарантира, че органите за наблюдение на пазара могат да проверят съответствието на продукта с обявените разходи за цял жизнен цикъл.*

## Изменение 58

### Предложение за директива

#### Член 67 – параграф 3 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

3. Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството в конкретните сектори, *тя се прилага,*

*Изменение*

3. Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството в конкретните сектори, *тези*

когато оценката на разходите за целия жизнен цикъл е включена в критериите за възлагане по член 66, параграф 1.

**законодателни актове се приемат при подробни консултации със заинтересованите страни. Тези общи методологии се прилагат**, когато оценката на разходите за целия жизнен цикъл е включена в критериите за възлагане по член 66, параграф 1.

## Изменение 59

### Предложение за директива Член 69 – параграф 4 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Възлагащите органи отхвърлят офертата, когато са установили, че нейната стойност е необичайно ниска, защото не изпълнява задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото **или** екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XI.

*Изменение*

Възлагащите органи отхвърлят офертата, когато са установили, че нейната стойност е необичайно ниска, защото не изпълнява задълженията, установени от законодателството на Съюза **или от национални закони, подзаконови и други обвързващи разпоредби** в областта на социалното, трудовото, екологичното право **или правото в областта на общественото здраве**, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XI.

#### *Обосновка*

*Възлагащите органи следва да имат правото да отказват възлагането на поръчка на оферент, който не спазва законите и регламентите. Позоваването на разпоредби в настоящия член не следва да се ограничава до законодателството на Съюза в конкретни сфери на регулиране. Обхватът на члена следва да се разшири така, че да включва националното законодателство и системи за регулиране на пазара на труда.*

## Изменение 60

### Предложение за директива Член 70 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Възлагащ орган може да обяви или да**

*бъде задължен от държава членка да обяви органа или органите, от които кандидат или оферент може да получи необходимата информация за задълженията, свързани с данъците, разпоредбите за опазване на околната среда, защита на заетостта и за условията на труд, които се прилагат обичайно на мястото, където ще се осъществи строителството или ще се предоставят услугите, и които са приложими към строителството, извършвано на място, или към услугите, предоставяни по време на изпълнение на поръчката.*

#### *Обосновка*

*Изменението въвежда отново, с малки промени, член 27, параграф 1, от настоящата Директива 2004/18/ЕО от настоящата директива относно възлагането на обществени поръчки (ЕО 2004/18). Настоящият член не бива да се заличава поради значението му за подкрепата на оференти от други страни, които да участват в процедурата и да подкрепят трансграничната търговия.*

#### **Изменение 61**

##### **Предложение за директива Член 70 – алинея 1 б (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Възлагащ орган, който предоставя информацията по смисъла на параграф 1, изисква от кандидатите или оферентите в процедурата за възлагане на обществена поръчка изрично да посочат, че при изготвянето на офертите си са взели предвид задълженията, свързани с разпоредбите за защита на околната среда и заетостта и условията на труд, които са обичайно приложими там, където трябва да бъдат извършени строителните работи или да бъде предоставена услугата.*

## Обосновка

Изменението въвежда отново, с малки промени, член 27, параграф 2, от настоящата Директива 2004/18/ЕО. Настоящият член не бива да се заличава поради значението му за подкрепата на оференти от други страни, които да участват в процедурата и да подкрепят трансграничната търговия.

### Изменение 62

#### Предложение за директива Член 71 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Параграфи 1 и 2 не засягат въпроса за отговорността на основния икономически оператор.

*Изменение*

3. Параграфи 1 и 2 не засягат въпроса за отговорността на основния икономически оператор. ***Система, основана на принципа на солидарна отговорност, гарантира, че цялата верига от подизпълнители носи съвместна отговорност по отношение зачитането на основните права, екологичните и свързаните със здравеопазването и безопасността правила, както и социалните и трудовите правила (съобразно посоченото в членове 2, 22а (нов), 40, 54, 55 и 56).***

## Обосновка

Целта е на възлагащите органи да се предоставят по-добри възможности да вземат предвид възлагането на подизпълнители.

### Изменение 63

#### Предложение за директива Член 84 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки определят един независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“). Държавите членки информират Комисията за органа, който

*Изменение*

1. Държавите членки определят един независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“), ***в случаите, когато такъв орган все още не съществува.***

са определили.

Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

## **Изменение 64**

### **Предложение за директива Приложение VIII – точка 5 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(5а) „Потвърден от трета страна стандарт“ означава спецификация, издадена във връзка с екологичните, социалните или други характеристики на строителните дейности, услуги или доставки (включително характеристиките на жизнения цикъл и социално устойчивия производствен процес), която е достъпна за всички заинтересовани страни и чието спазване изисква потвърждение от трета страна, независима от оферентите и когато критериите за спецификацията:***

***а) засягат само характеристиките, свързани с предмета на поръчката;***

***б) са разработени въз основа на научна информация или се основават на други обективно проверими и недискриминиращи критерии;***

***в) са установени в рамките на открита и прозрачна процедура, в която могат да участват всички заинтересовани страни, в това число правителствени органи, профсъюзи, потребители, производители, дистрибутори и екологични организации;***

***г) са определени от трета страна, която е независима от икономически оператор, кандидатстващ за проверка на спазването.***



*Обосновка*

*Изменение поради промени относно стандартите.*

**Изменение 65**

**Предложение за директива  
Приложение XI – тире 1 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**- Конвенция 94 относно трудовите  
клаузи (обществени поръчки);**

*Обосновка*

*Гарантиране на минимални стандарти по отношение на здравето, безопасността и благосъстоянието на работниците, наети от изпълнителите.*

**Изменение 66**

**Предложение за директива  
Приложение XVI – ред 2 – колона 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Услуги по здравеопазването и  
социалните дейности

Услуги по здравеопазването и  
социалните дейности, **включително**  
**услуги за бърза медицинска помощ**

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Обществените поръчки
<b>Позовавания</b>	COM(2011)0896 – C7-0006/2012 – 2011/0438(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	IMCO 17.1.2012 г.
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	ENVI 17.1.2012 г.
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Åsa Westlund 7.2.2012 г.
<b>Разглеждане в комисия</b>	29.5.2012 г.
<b>Дата на приемане</b>	10.7.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 54 –: 4 0: 3
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Martin Callanan, Yves Cochet, Tadeusz Cymański, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Margrete Auken, Erik Bánki, Christofer Fjellner, Gaston Franco, Julie Girling, Toine Manders, Miroslav Mikolášik, Vittorio Prodi, Alda Sousa, Marita Ulvskog